

المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في

APLC/CONF/2009/PM.1/7

29 May 2009

ARABIC

Original: ENGLISH

اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل

الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

الاجتماع التحضيري الأول

جنيف، ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٩

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت

التوصية بمشروع تقديرات لتكاليف

المؤتمر الاستعراضي الثاني

التكاليف المقدرة لعقد الاجتماع التحضيري الثاني للمؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

مذكرة من الأمانة*

١- طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ٩ من قرارها ٤٢/٦٣ المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يقوم، وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٢ من اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، بجملة أمور منها الأعمال التحضيرية اللازمة لعقد المؤتمر الاستعراضي المقبل للدول الأطراف. وقرر الاجتماع التاسع للدول الأطراف، المعقود في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، كما تنص على ذلك الفقرة ٣٣ من التقرير النهائي للاجتماع (الوثيقة APLC/MSP.9/2008/4)، عقد المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في قرطاجنة بكولومبيا، في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وقرر الاجتماع كذلك عقد اجتماعات تحضيرية قبل تاريخ انعقاد المؤتمر الاستعراضي الثاني، وذلك في جنيف يوم ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٩ ثم يومي ٣ و٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

٢- وتقدم هذه الوثيقة عملاً بالطلب المذكور أعلاه، وهي تعرض التكاليف المقدرة بمبلغ ٦٠٠ ٢٨٧ دولار من دولارات الولايات المتحدة بخصوص ما يتطلبه الاجتماع التحضيري الثاني من خدمات مؤتمرات وخدمات أخرى. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة بالاستناد إلى تجربة السنوات الماضية وعبء العمل المتوقع. وستحدد التكاليف الفعلية بعد احتتام الاجتماع التحضيري عند معرفة عبء العمل على وجه الدقة. وعندئذ ستدخل أية تعديلات مترتبة على ذلك في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

* قدمت حال ورود المعلومات إلى الأمانة وبعد الموعد المحدد لتقديمها.

- ٣- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُذكر أنه وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٤ من الاتفاقية: "تتحمل تكاليف اجتماعات الدول الأطراف ... الدول الأطراف والدول غير الأطراف في الاتفاقية المشاركة فيها وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة معدلاً على النحو الملائم".
- ٤- وبالنظر إلى أن الأعمال التحضيرية للاجتماع التحضيري ستنتوي على تكاليف سيلزم دفعها مقدماً، وأن عقد الاجتماع لن تترتب عليه أية آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، فإن الأمانة ستعد وتصدر إشعارات بالأنصبة حالما تقبل الدول الأطراف التكاليف المقدرة المرفقة، وفقاً للممارسة المعتادة.
- ٥- وينبغي للدول الأطراف أن تبادر بدفع أنصبتها المقررة من التكاليف المقررة حالما تتلقى إشعارات الأنصبة.
- ٦- وأخيراً، ينبغي الإشارة إلى أن حكومة كولومبيا ستوفر على نفقتها ما يلزم من أماكن ومرافق مؤتمرات لعقد المؤتمر الاستعراضي الثاني على أساس اتفاق منفصل مع الأمم المتحدة.

عنوان الدورة: الاجتماع التحضيري الثاني للمؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف
في اتفاقية حظر استعمال الألغام
جنيف، ٣-٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

| بنود خدمة المؤتمرات | خدمة الاجتماعات (بالدولار) | وثائق ما قبل الدورة (بالدولار) | الوثائق الصادرة أثناء الدورة (بالدولار) | الخاصة الموجزة (بالدولار) | وثائق ما بعد الدورة (بالدولار) | المتطلبات من خدمات الدعم (بالدولار) | متطلبات أخرى (بالدولار) | المجموع (بالدولار) |
|---|----------------------------|--------------------------------|---|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|
| الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات ^(أ) | ٢٧ ٠٠٠ | | | | | | | ٢٧ ٠٠٠ |
| الترجمة والاستنساخ والتوزيع ^(ب) | | ٩٠ ١٠٠ | ٢٣ ٨٠٠ | | ٩٥ ٨٠٠ | | | ٢٠٩ ٧٠٠ |
| المتطلبات من خدمات الدعم ^(ج) | | | | | | ٢ ٥٠٠ | ٢ ٥٠٠ | ٢ ٥٠٠ |
| متطلبات أخرى ^(د) | | | | | | | ٢٥ ٩٠٠ | ٢٥ ٩٠٠ |
| المجموع | ٢٧ ٠٠٠ | ٩٠ ١٠٠ | ٢٣ ٨٠٠ | | ٩٥ ٨٠٠ | ٢ ٥٠٠ | ٢٥ ٩٠٠ | ٢٦٥ ١٠٠ |

* بواقع ١,١٠٥ فرنك سويسري مقابل دولار الولايات المتحدة

| | |
|--|----------------|
| ألف - مجموع المتطلبات من خدمات المؤتمرات (يشمل ١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج) | ٢٦٥ ١٠٠ |
| باء - تكاليف أخرى: المعدات واللوازم | ٢ ٠٠٠ |
| تكاليف السفر لبعثة تخطيط (٣ أيام عمل لثلاثة أشخاص) | ١٧ ٩٠٠ |
| المجموع الفرعي | ١٩ ٩٠٠ |
| تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة زيادة على "باء" | ٢ ٥٨٧ |
| المجموع الفرعي باء | ٢٢ ٤٨٧ |
| المجموع الكلي (تقريبي) "ألف + باء" | <u>٢٨٧ ٦٠٠</u> |

الحواشي:

- (أ) ١٤ مترجماً شفويًا وموظف لخدمات المؤتمرات وموظف لخدمة قاعات الاجتماعات.
(ب) وثائق رسمية يقدر عدد صفحاتها بـ ٥٠ صفحة (ما قبل الدورة)؛ و ١٠ صفحات (في أثناء الدورة)؛ و ٦٥ صفحة (ما بعد الدورة).
(ج) أخصائيان تقنيان لضبط الصوت وساع واحد.
(د) موظف مراقبة وثائق، وموظف توزيع وثائق، وسكرتيرة، وإيجار المعدات.
